



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
15 February 2008

Russian
Original: English



**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сороковая сессия

Краткий отчет о 810-м заседании,
состоявшемся во Дворце Наций, Женева, в понедельник, 14 января 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Открытие сессии

Утверждение повестки дня и организация работы

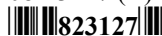
Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать девятой и сороковой сессиями Комитета

Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч.20 м.

Открытие сессии

1. **Председатель** объявляет сороковую сессию Комитета открытой.

2. **Г-жа Кан** (заместитель Верховного комиссара по правам человека) приветствует членов Комитета в Женеве и выражает надежду на то, что присутствие Комитета в Женеве будет способствовать укреплению системы договорных органов. Она верит, что в рамках своих будущих отношений с Советом по правам человека Комитет также поможет продвинуть вперед осуществление всей правозащитной повестки дня, выдвинув на первый план вопросы прав женщин и учета гендерной проблематики. В ходе и после передачи ответственности за обслуживание Комитета Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) Управление обеспечит сохранение тесных связей между Комитетом и Отделом по улучшению положения женщин, а также сделает так, чтобы работа Комитета оставалась неотъемлемой частью любой новой структуры Организации Объединенных Наций, отвечающей за содействие достижению гендерного равенства.

3. Она привлекает внимание к некоторым основным событиям в области прав человека, которые имели место после завершения тридцать девятой сессии Комитета. 13 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в которой, среди прочего, рассматриваются индивидуальные и коллективные права коренных народов и запрещается дискриминация в их отношении. Принятие этой Декларации является еще одним шагом к укреплению международной правозащитной системы и представляет собой одно из ключевых событий в усилиях по защите и поощрению прав женщин, учитывая тот факт, что женщины и девочки из числа коренных народов часто являются жертвами множественной дискриминации.

4. После окончания тридцать девятой сессии Комитета Совет по правам человека завершил процесс своего институционального строительства и, приняв резолюцию 5/1, создал механизм универсального периодического обзора. Совет также принял решение использовать результаты работы договорных органов в процессе обзора. Рабочая группа по механизму

универсального периодического обзора должна провести в 2008 году обзор положения в 48 государствах, и, поскольку некоторые из 16 государств, положение в которых должно быть рассмотрено на ее первой сессии, будут также представлять свои доклады Комитету в 2008 году, представляется полезным, чтобы Комитет рассмотрел вопрос о тех последствиях, которые механизм обзора создает для его работы.

5. Обсуждение в Совете по правам человека вопроса об учете гендерной проблематики в работе Совета прошло чрезвычайно успешно, и на своей возобновленной шестой сессии Совет принял резолюцию об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций. Эта резолюция, в частности, предписывает предусмотреть в программе работы Совета достаточное и надлежащее время для обсуждения прав человека женщин, включая меры, которые могут быть приняты государствами и другими заинтересованными сторонами для решения проблемы нарушений прав человека, с которыми сталкиваются женщины. Первое такое заседание пройдет в первой половине 2008 года и в соответствии с мандатом, данным Генеральной Ассамблеей, будет включать обсуждение вопроса о насилии в отношении женщин. Совет также постановил проводить ежегодную дискуссию по вопросу об интеграции гендерной перспективы в свою работу и в работу своих механизмов.

6. После завершения своей тридцать девятой сессии Комитет продолжил предпринимать усилия, направленные на укрепление системы договорных органов. На шестом межкомитетском совещании и на девятнадцатом совещании председателей было рекомендовано, чтобы межкомитетское совещание проводилось два раза в год и чтобы председатели договорных органов принимали в нем участие в качестве членов *ex-officio*. На межкомитетское совещание будет возложена ответственность за координацию усилий по улучшению и потенциальному согласованию методов работы договорных органов по правам человека и за подготовку соответствующих рекомендаций. Кроме того, УВКПЧ направило всем Постоянным представительствам вербальную ноту, в которой оно рекомендовало государствам-участникам, при представлении докладов всем договорным органам по правам человека, придерживаться согласованных руководящих принципов в отношении представления докладов. В целях более широкого распространения

этих руководящих принципов Управление планирует провести брифинги для государств-участников.

7. УВКПЧ привержено делу осуществления усилий, направленных на повышение осведомленности о системе договорных органов и понимания их работы и на содействие осуществлению рекомендаций договорных органов на национальном уровне. С этой целью Управление регулярно проводит учебные семинары, с тем чтобы разъяснить, как ключевые заинтересованные стороны, такие как национальные учреждения по правам человека, неправительственные организации (НПО) и средства массовой информации, могут помочь при подготовке докладов и в процессе осуществления рекомендаций; Управление также разработало различные механизмы, позволяющие укрепить его потенциал в области технического сотрудничества. В настоящее время также предпринимаются усилия по улучшению веб-сайтов и баз данных договорных органов, а также по подборке примеров, иллюстрирующих оптимальную национальную практику в деле осуществления положений договоров по правам человека и рекомендаций договорных органов.

8. На своей шестьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 62/218 о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Этой резолюцией Ассамблея одобрила увеличение продолжительности сессий Комитета. Соответственно, в 2008 и 2009 годах Комитет проведет пять сессий, три из которых будут проходить в параллельных камерах. Комитет должен тщательно обсудить вопрос о том, как организовать свою работу, с тем чтобы в полной мере воспользоваться этим решением. Генеральная Ассамблея приняла также ряд других резолюций о правах женщин и детей, в том числе резолюцию, рекомендующую назначить специального представителя по вопросу о насилии в отношении детей.

9. В заключение она говорит, что, скорее всего, в обозримом будущем рабочая нагрузка Комитета останется напряженной. В этой связи она воздает должное Комитету за его последовательные усилия по улучшению своих методов работы и заверяет членов Комитета в полной поддержке со стороны ее Управления.

Утверждение повестки дня и организация работы (CEDAW/C/2008/L/1)

10. **Председатель** привлекает внимание к документу CEDAW/C/2008/L/1 и говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает утвердить предложенную предварительную повестку дня и организацию работы при том условии, что в них могут вноситься любые необходимые изменения.

11. *Решение принимается.*

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать девятой и сороковой сессиями Комитета

12. **Председатель** говорит, что передача ответственности за обслуживание Комитета УВКПЧ является важным шагом в процессе согласования работы системы договорных органов по правам человека. Она выражает надежду на то, что этот шаг также послужит делу поощрения всех договорных органов, а также Совета по правам человека и других механизмов в области прав человека к продолжению своих усилий, направленных на включение гендерной проблематики в свою работу. В этой связи шестидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека предоставила еще одну возможность для того, чтобы подчеркнуть важность равенства между женщинами и мужчинами и запрещения дискриминации в отношении женщин.

13. После завершения тридцать девятой сессии она провела ряд мероприятий в своем качестве Председателя Комитета. Выступая с заявлением на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, она подробно остановилась на просьбе Комитета увеличить продолжительность его сессий. Она удовлетворена тем, что Ассамблея позитивно отреагировала на эту просьбу, особенно учитывая тот факт, что увеличение числа сессий позволит Комитету эффективно и своевременно выполнять возложенные на него обязанности, не будучи вынужденным каждые два года представлять новую просьбу об увеличении продолжительности сессий. Принятое Ассамблеей решение также позволяет Комитету гибко подходить к определению своей программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и уполномочивает Рабочую группу по сообщениям проводить свои заседания три раза в год общей продолжительностью в 10 рабочих дней. Хотя между государствами-членами наблюдались некоторые разногласия в отношении места проведения сессий Комитета и хотя резолюция 62/218 не была принята консенсусом, окончательное решение Генеральной

Ассамблеи, которое имеет существенные финансовые последствия, ясно отражает приверженность государств-участников делу обеспечения выполнения договорных обязательств.

14. В работе неофициального совещания Комитета, которое прошло в Женеве 23-26 октября 2007 года, приняли участие 15 членов Комитета, которые достигли существенного прогресса по ряду вопросов. Достигнутые на этом совещании договоренности, которые, среди прочего, касаются руководящих принципов представления докладов во исполнение конкретных договоров и взаимодействия с национальными учреждениями по правам человека, будут рассмотрены на нынешней сессии с целью принятия соответствующих решений.

15. В сентябре 2007 года она посетила Черногорию, где приняла участие в работе региональной конференции по вопросу о представлении докладов в соответствии с Конвенцией, которая была организована, с тем чтобы оказать этой стране помощь в ее усилиях по подготовке своего первоначального доклада Комитету. В октябре 2007 года она приняла участие в работе регионального семинара по вопросам поддержки и защиты жертв насилия в семье, который был проведен в городе Эспо, Финляндия, и на котором она выступила со вступительным заявлением по вопросу об обязанности государств-участников бороться против насилия в отношении женщин. Она также приняла участие в конференции по вопросу об участии женщин в управлении, которая была проведена в Пекине.

16. В ходе международной конференции, посвященной 10-й годовщине принятия Австрией законодательства о борьбе с насилием, которая была проведена в начале ноября 2007 года в Вене, она представила результаты рассмотрения Комитетом двух дел, которые были выдвинуты против Австрии в соответствии с Факультативным протоколом. В конце ноября она приняла участие в семинаре, посвященном осуществлению Конвенции в Вануату, а в декабре месяце приняла участие в работе региональной конференции в Бангкоке по теме «Женщины и дети: взаимосвязь с точки зрения прав человека».

17. В заключение она выражает надежду на то, что Комитет в полной мере использует новые возможности, создаваемые его новым местоположением, для установления тесных связей с правозащитным механизмом и другими партнерами в Женеве и что он

сохранит и укрепит свои институциональные отношения с Отделом по улучшению положения женщин, равно как и с любой другой будущей структурой Организации Объединенных Наций, на которую будет возложена ответственность за поощрение гендерного равенства.

18. **Г-жа Шин**, выступая в качестве Председателя предсессионной рабочей группы для сороковой сессии, говорит, что на своей июльской сессии восемь членов Комитета рассмотрели 16 докладов государств-участников, которые должны быть обсуждены на сороковой и сорок первой сессиях Комитета. Рабочая группа также составила перечни вопросов, касающихся тех докладов, которые должны быть рассмотрены на сороковой сессии. Доклад рабочей группы будет издан в качестве документа CEDAW/PSWG/2008/I/CRP.1.

19. В ходе подготовки перечней вопросов рабочая группа приняла решение изменить формулировку заголовка «Женщины, находящиеся в уязвимом положении» на «Положение уязвимых групп женщин». Она также отмечает, что на сессии рабочей группы присутствовала одна неправительственная организация; участие таких организаций в работе заседаний группы приветствуется и поощряется.

Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

20. **Г-жа Коннорс** (Управление Верховного комиссара по правам человека) говорит, что в соответствии со статьей 21 Конвенции были созданы целевые группы для разработки общей рекомендации в отношении женщин-мигрантов и общей рекомендации в отношении статьи 4; эти целевые группы проведут брифинги для членов Комитета в ходе его нынешней сессии. Она отмечает, что другие договорные органы предоставляют делегациям возможность прокомментировать проекты общих рекомендаций и что Комитет может пожелать обсудить эту практику.

21. Что касается статьи 22 Конвенции, то в записке Генерального секретаря, содержащейся в документе CEDAW/C/2008/I/3 и приложениях к нему, представлены доклады специализированных учреждений по вопросу об осуществлении Конвенции. Касаясь путей и средств повышения оперативности в работе Комитета, она отмечает, что в докладе, содержащемся в документе CEDAW/C/2008/I/4, рассматриваются новые моменты в работе Совета по

правам человека, которые имеют отношение к работе Комитета; вопросы, касающиеся его работы, которые были подняты в Генеральной Ассамблее; доклад о шестом неофициальном совещании Комитета; последствия передачи ответственности за обслуживание Комитета от Отдела по улучшению положения женщин Управлению Верховного комиссара по правам человека; и вопрос о размещении кратких отчетов о заседаниях Комитета на его веб-сайте.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.